

PORSCHE 935 K3

'80 LM

1/24レーシングシリーズ
ポルシェ 935 K3/80 伊太利屋
1980 ル・マン24時間レース



HOBBY
MODERNIST

PLATZ

製造元: 販売 思健發展有限公司
SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO
SI NOK LIMITADA
SI NOK DEVELOPMENT COMPANY
LIMITED
澳門新馬路61號永光廣場13樓C座
E-mail: nunuhobbymodel@gmail.com

発売元: 有明会社プラッツ
〒424-0065 静岡県静岡市清水区長崎64-1
TEL: 054-345-2047 FAX: 054-345-2285

<http://www.platz-hobby.com/>

PLATZ Co., LTD.
642-1 NAGASAKI SHIMIZUKU SHIZUOKA
424-0065 JAPAN

1976年からスポーツカーレーシングのカテゴリーはグループ4、5、6の3種で争われる新規定が発行。ポルシェは各規定に合わせてポルシェ934、935、および936を用意しました。中でも市販車をベースにホイールベースなどのディメンションと駆動のレイアウト、ルーフラインを残していることなどを条件に大幅な改造が許されたグループ5にポルシェは市販の930ターボをベースにした935を開発したのです。マシンはその後プライベートにも供給され、世界のサーキットで活躍することになります。日本には1978年に富士スピードウェイで開催された富士500マイルレースに登場。ピンクとホワイトの伊太利屋カラーに塗られた935は優勝こそ逃しますがその実力の片鱗を見せ、ファンに強い印象を残します。翌79年シーズンも日本のグループ5レースに姿を見せた伊太利屋935はその後の2つのレースでクラッシュに巻き込まれるなど、ボディ、エンジンを破損。修理のため日本を離れます。送られた先はドイツのケルン。クレマー・レーシングのファクトリーでした。その年、独自の開発を施した935K3でル・マン24時間レースに勝利したクレマーで日本から到着した935は最強のK3仕様へとアップデートされたのです。

クレマー・レーシングは1962年からドイツのケルンで活動。エルヴィンとマンフレートの兄弟が運営するポルシェ・ディーラーでしたがそれにとどまらず、独自の技術を持ってポルシェのチューニングショップを運営。76年からはポルシェ935の熟成開発に携わり、独自の改良を加えたマシンはクレマー・ポルシェ935として実力を発揮。その最終進化形といわれているのがクレマー・ポルシェ935K3です。エンジンはシリンダーヘッドのみ水冷化した空水平対向6気筒2994ccをベースに改良。KKKターボチャージャー2基を装備し、最大出力700馬力以上に達していました。

クレマー・レーシングでアップデートされK3仕様となった伊太利屋935は1980年のル・マン24時間に連覇を目指すクレマー935K3勢の一角として参戦します。ドライバーは生沢徹、ロルフ・シュトメン、アクセル・プランケンホーンの3名。予選を3位で通過したカーナンバー42は序盤、順調に上位を走行していましたが残念ながらエンジントラブルで明け方にリタイア。しかし、ホワイトにピンクとグレーのボディに描かれた漢字のロゴもファンの注目を集め、現在でも高い人気を集めているのです。

New regulations Group 4, 5, and 6 were introduced for sports car racing categories since 1976. Porsche prepared Porsche 934, 935, and 936 according to each regulation. Among them, Porsche developed 935 based on a production-based 930 turbo for Group 5, which was allowed extensive modifications on the condition that dimensions such as wheelbase and driving layout and roofline were left based on production-based cars. The Porsche 935 then was supplied to privateers and was active on the world circuit. In Japan, the Porsche 935 participated in the Fuji 500 Mile Race held at Fuji Speedway in 1978. The Porsche 935 painted in pink and white Italya color missed out on winning, but showed a glimpse of its ability and left a strong impression on fans. The Italya 935 also participated in the Group 5 race in Japan in the following 1979 seasons, but was involved in a crash in the next two races and the body and engine were damaged. The Italya 935 left Japan for repairs and moved to the Kremer Racing factory in Cologne, Germany. In the same year, the Italya 935 was upgraded with the best K3 specification which was developed specially by Kremer and won the 24 Hours of Le Mans.

Kremer Racing is based in Cologne, Germany since 1962. Initially, a Porsche dealer operated by the brothers Elvin and Manfrate, but they also operated a Porsche tuning shop with their own technology. From 1976, Kremer Racing was involved in the final development of Porsche 935, and the Porsche 935 with special improvement showed its ability as a Kremer Porsche 935. The Kremer Porsche 935K3 is said to be the final evolution. The engine was improved based on the air-cooled flat-six 2994cc, which was water-cooled only on the cylinder head. Equipped with two KKK turbochargers, The Kremer Porsche 935K3 had a maximum output of more than 700 horsepower.

The Italya 935 with upgraded K3 specification from Kremer Racing participated in the 24 Hours of Le Mans as one of the Kremer 935K3 teams aiming for successive championships winner. The driver were Tetsu Ikuzawa, Rolf Stommelen, and Axel Plankenhorn. The Italya 935 car number 42 passed the qualifying round in 3rd place and run well in the early stages but unfortunately retired at dawn due to engine trouble. However, the kanji logo on the white body with pink and gray also attracted the attention of fans and is still very popular today.

組み立てを始める前に

この説明図をよく読んで工作の流れを掴み、塗装や組み立てなどの手順を考慮して作業をしてください。

■このキットはディスプレイ専用プラスチックモデルキットです。接着剤・工具・塗料などは入っていませんので、別途をご用意ください。次のような道具があると便利です。

- プラスチックモデル用接着剤 (通常タイプ・溶剤タイプ)
- デザインナイフ (カッター) ●ニッパー ●ヤスリ各種
- プラスチックモデル用塗料 ●ピンバイス、ドリル ●パテ
- エポキシ系接着剤

※接着剤や塗料、工具などはそれぞれの取扱い指示に従って正しく使用してください。

■キットの部品や出来上がった完成品などは、直射日光や高温になる場所を避けて保管してください。

■部品を切り取った後のランナーや不要部品、ビニール袋などは各自自治体の定める分別収集基準に従って捨ててください。

Read Before Assembly

- Study the instructions thoroughly before assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used.
- Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or adhesive, if used.
- Use plastic adhesive and paints only (available separately).
- Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
- Keep out of reach of small children.
- Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

別売りの専用ディテールアップパーツと組み合わせればさらに細部まで再現可能! ※詳細はプラッツwebサイトをご確認ください。

1/24 ポルシェ 935 K3/80 伊太利屋 1980
ル・マン24時間レース用ディテールアップパーツ
Detail-up Parts for 1/24 PORSCHE 935 K3
'80 LM

NE24029

使用する塗料 Paints Required

■: Mr.カラーの番号 (GSIクレオス)

■ is the color number of
Mr.COLOR(GSI Creos Corporation)

H□: 水性ホビーカラー (GSIクレオス)

H□ is the color number of
AQUEOUS HOBBY COLOR
(GSI Creos Corporation)

1	ホワイト(白) White	H 1	ホワイト(白) White
3	レッド(赤) Red	H 3	レッド(赤) Red
8	シルバー(銀) Silver	H 8	シルバー(銀) Silver
9	ゴールド(金) Gold	H 9	ゴールド(金) Gold
10	銅(銅) Copper	H 10	銅(銅) Copper
11	ガルグレー Light gull gray	H 51	ガルグレー Light gull gray
28	黒鉄色 Steel	H 18	黒鉄色 Steel
33	つや消しブラック Flat black	H 12	つや消しブラック Flat black
39	ダークイエロー(サンディイエロー) Dark yellow(Sandy yellow)	H 79	サンディイエロー(ダークイエロー) Sandy yellow(Dark yellow)
47	クリアーレッド Clear red	H 90	クリアーレッド Clear red
49	クリアーオレンジ Clear orange	H 92	クリアーオレンジ Clear orange
92	セミグロスブラック Semi gloss black	H 2 + H 12	H2 ブラック+H12 つや消しブラック Black+Flat black
A 8 (1)+9 (1)	C8 シルバー(銀) + C9 ゴールド(金) Silver+Gold	H 8 + H 9	H8 シルバー(銀) + H9 ゴールド(金) Silver+Gold
B 10 (1)+28 (1)	C10 銅(銅) + C28 黒鉄色 Copper+Steel	H 10 + H 18	H10 銅(銅) + H18 黒鉄色 Copper+Steel

組み立て方法/How to Assembly

①部品の切り取り/Cut off the parts

部品をランナー(枠)からニッパーで切り取ります。切り口などカッターやヤスリを使い、きれいに仕上げます。

Use nippers to cut off the parts, and finish any burr remaining on parts using a knife or file.

②部品の接着/Cement the parts

仮組みをして合わせ具合を確認してから、接着面に少量の接着剤を塗り、接着します。

※接着面以外の部分に接着剤がつかないように注意しましょう

After a test fitting to confirm cement position, apply a small amount of cement to the cementing surface.

※Be careful not to apply cement to the part other than the cementing surface.

③部品の塗装/Painting

接着剤が十分に乾いたら、塗装をします。 ※風通しの良い場所で、晴れた日に塗装をしましょう

Paint the parts after the cement is completely dried in well ventilated place and sunny day.

デカールの貼り方/How to Apply Decals

①貼りたいデカールを台紙ごと切り取り、切り取ったデカールを水またはぬるま湯に10秒程浸します。

②台紙ごと引き上げ、布やティッシュペーパーなどの上に置き、余分な水分を吸い取らせます。

③台紙の端を持ち、デカールをスライドさせながら所定の位置に貼ります。

④位置は指先に少量の水をつけ、少しずつずらしながら微調整してください。

⑤デカール内側に残った気泡や水分は、柔らかい布や綿棒などで押し出すように取り除いてください。

⑥貼り終わったデカールは、十分に乾くまで触らないよう注意してください。

※1 凹凸に馴染みにくい場合は、蒸しタオルや市販のデカール軟化剤を使用してください。

※2 デカールの上からクリアーがけをする場合は、事前に余ったデカールでテストを行い、問題がないか確認を行ってください。

① Cut out the decal into the desired shape and dip the decal in water/hot water over 10 seconds.

② Pull the decals sheet and put it on a cloth or tissue paper to absorb extra water.

③ Hold the edge of decal sheet and slide it gently onto the desired position.

④ Apply a little water to your fingertips and adjust the decals with a little shift.

⑤ Press out the extra water and air bubbles with a soft cloth or a cotton bud.

⑥ Be careful not to touch the decal until it is dry completely.

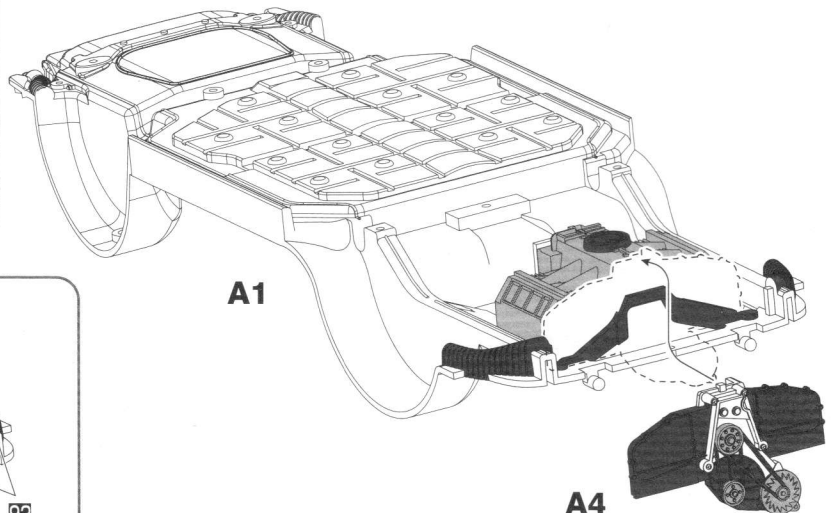
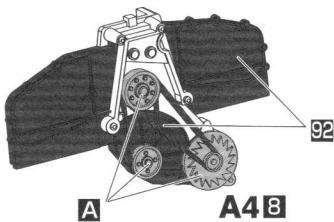
※1 Use a steamed towel or a decal softener to smooth the surface. ※2 Test before using clear coating.

アイコンの意味 /Icon Definition

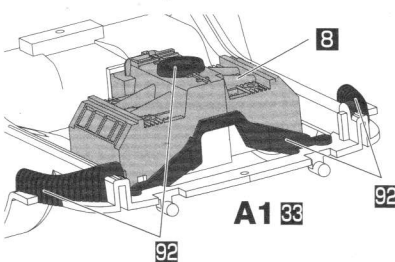


1 エンジンの取り付け / Engine Assembly

《A4の塗装》Painting for A4



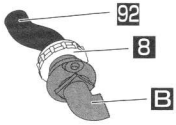
《A1の塗装》Painting for A1



2 排気管の取り付け / Muffler Assembly

《J10、J11の塗装》

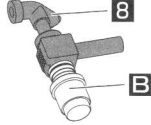
Painting for J10, J11



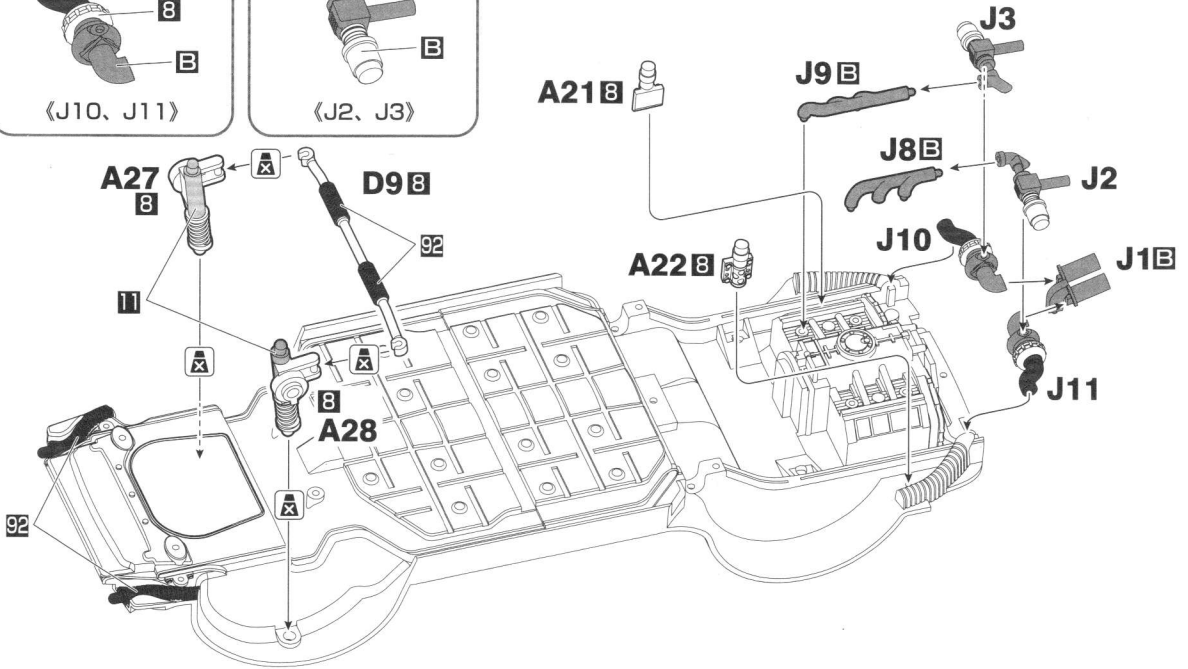
《J10、J11》

《J2、J3の塗装》

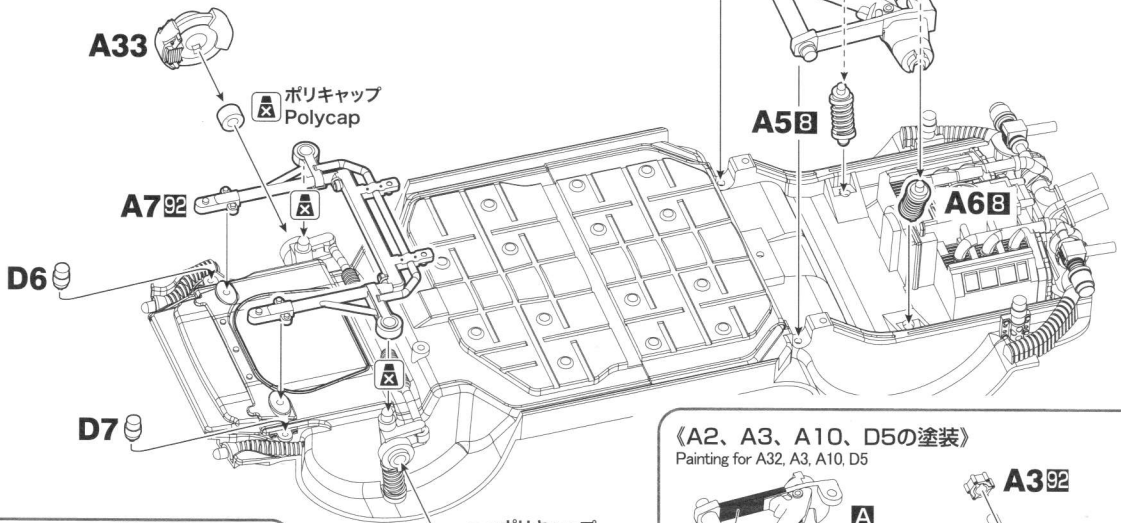
Painting for J2, J3



《J2、J3》

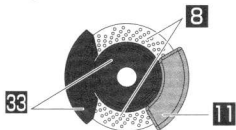


3 サスペンションの組み立て / Suspension Assembly



《A33、A34の塗装》

Painting for A33, A34



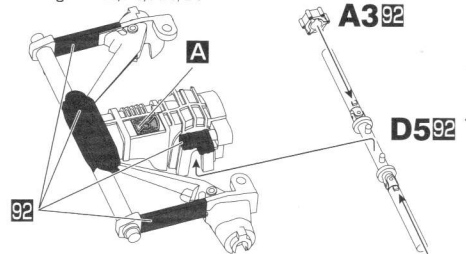
《A33、A34》

ポリキャップ
Polycap

A34

《A2、A3、A10、D5の塗装》

Painting for A2, A3, A10, D5



A10

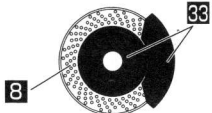
A2

D5

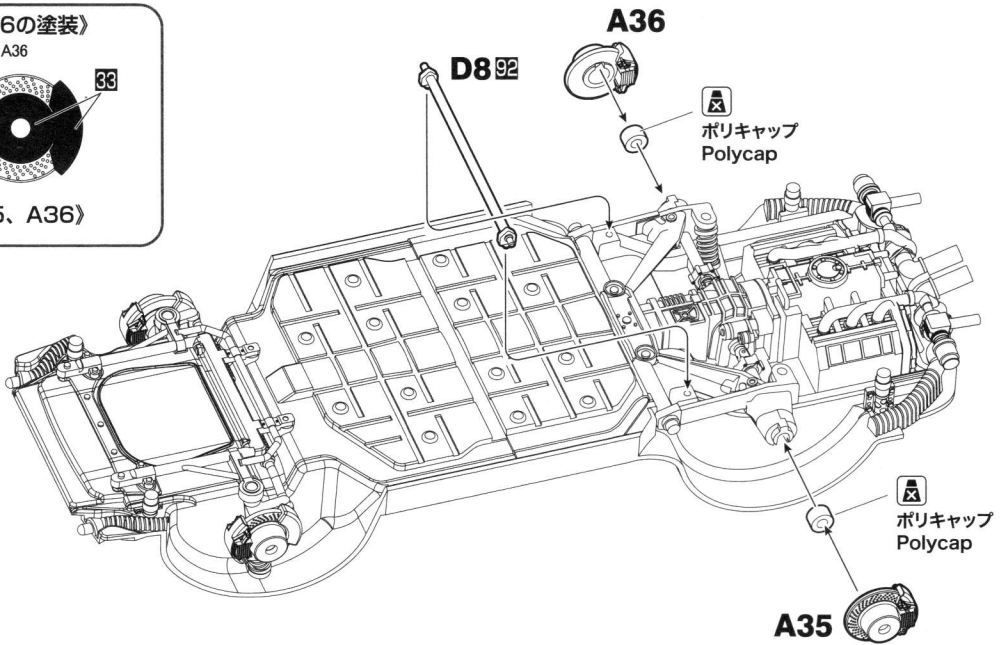
4 リアブレーキの取り付け / Rear Brake Assembly

《A35、A36の塗装》

Painting for A35, A36

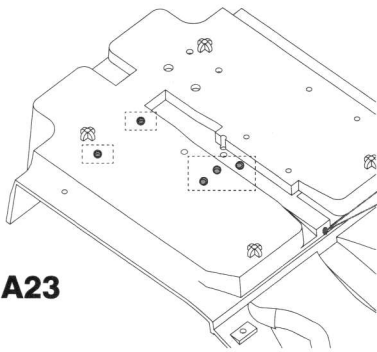


《A35、A36》



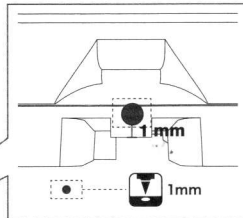
5 コクピットフロアの組み立て / Cockpit Floor Assembly

A23パーツの加工 / Instruction of A23



A23

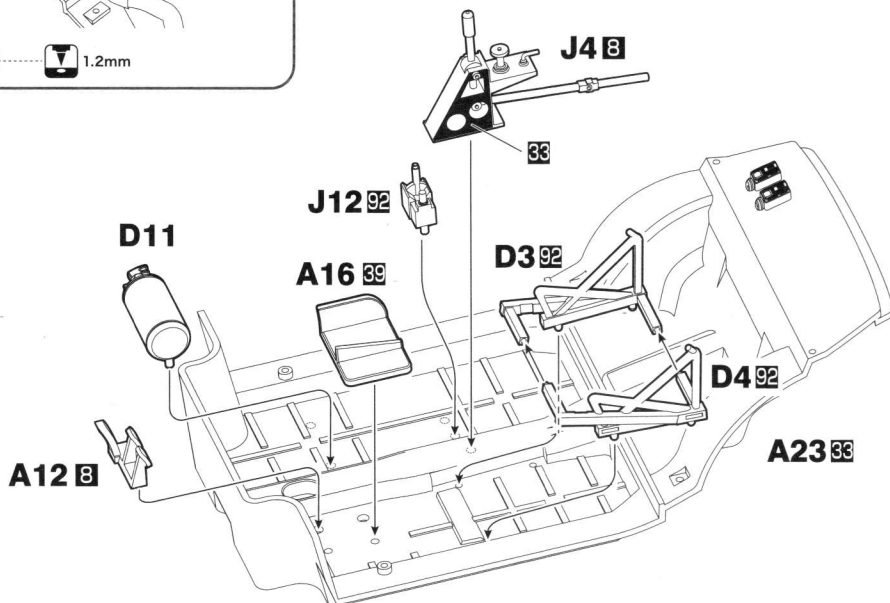
1.2mm



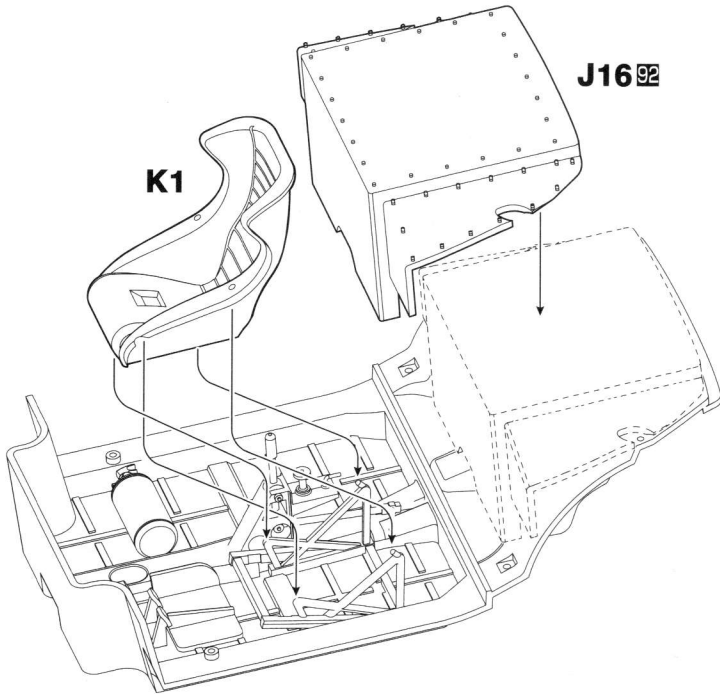
《D11の塗装》 Painting for D11



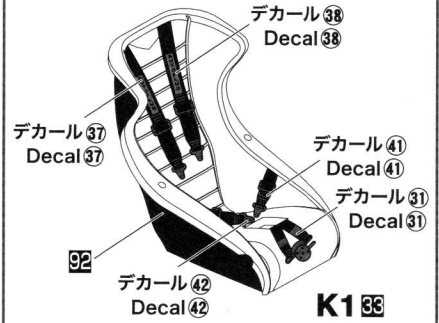
D11 B



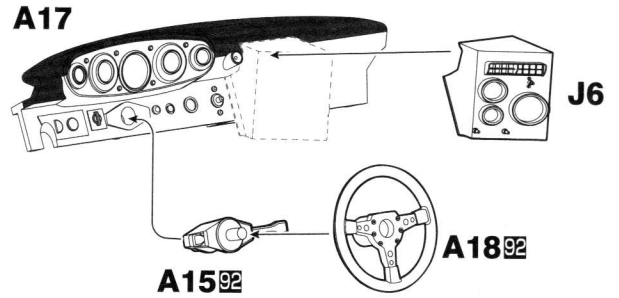
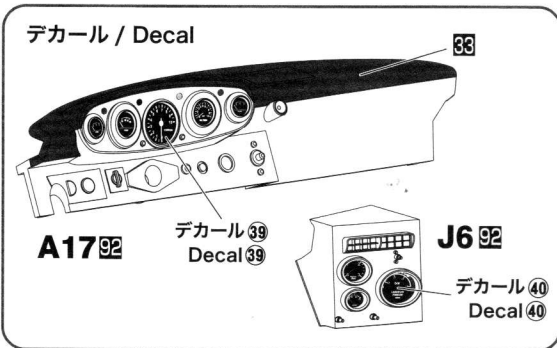
6 シートの取り付け / Seat Assembly



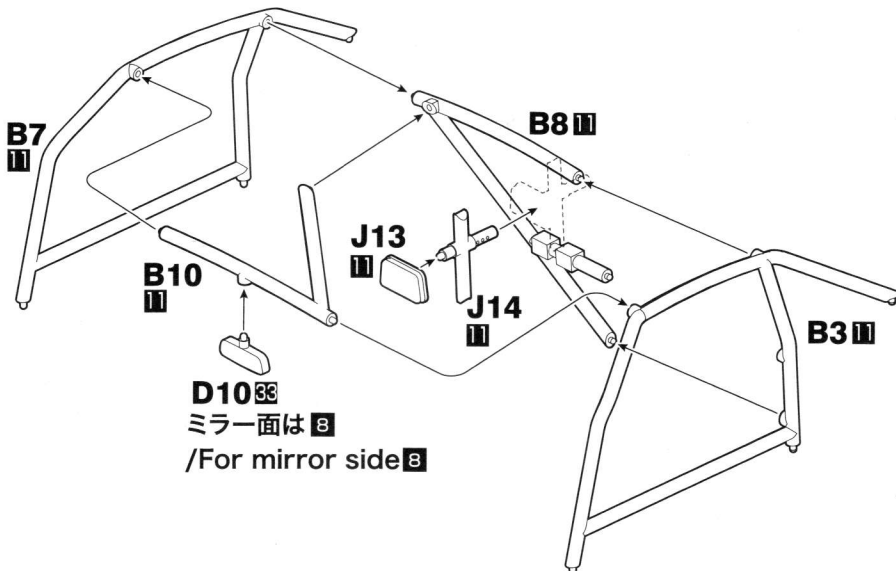
デカール / Decal



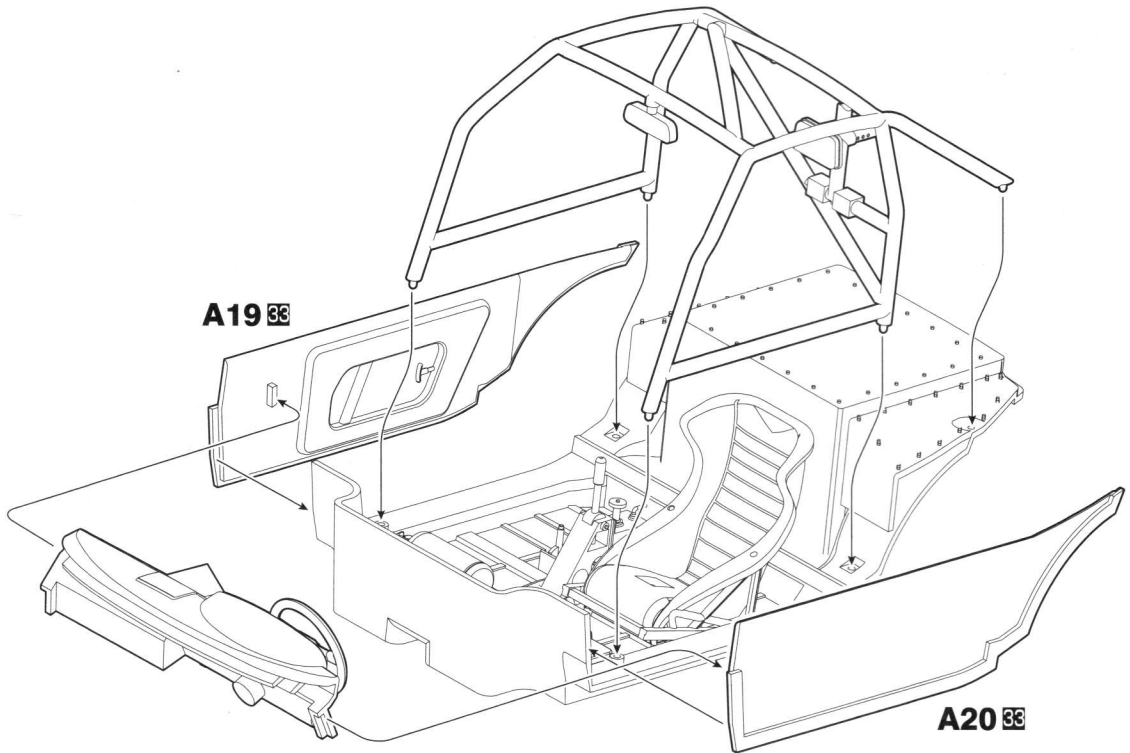
7 ダッシュボードの組み立て / Dashboard Assembly



8 ロールバーの組み立て / Roll Bar Assembly



9 コックピットの組み立て / Cockpit Assembly



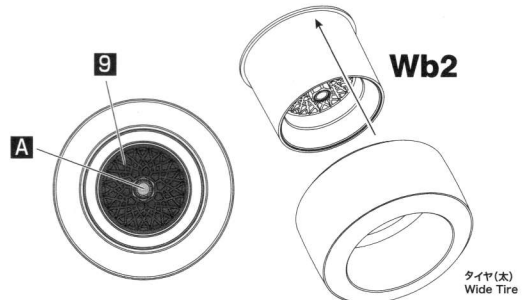
10 タイヤの組み立て / Tires Assembly

ホイール部品は2種類あります。Wa、Wb、どちらか自由に選んで組み立ててください。
Please choose Wa or Wb according to your preference.

×2

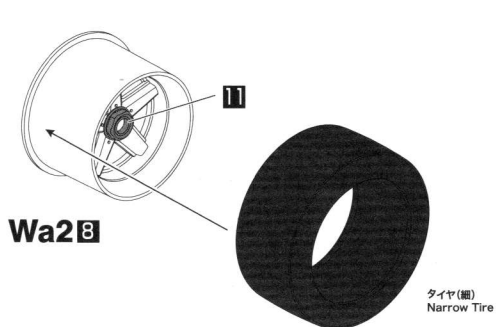


フロントタイヤ/Front Tire

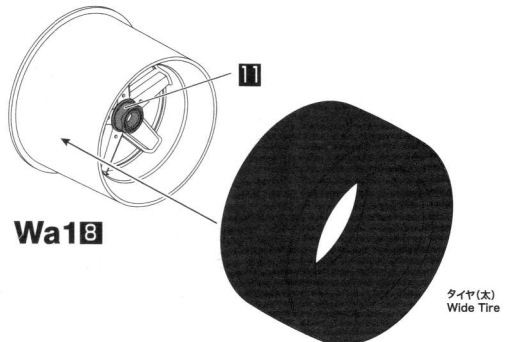


リアタイヤ/Rear Tire

×2

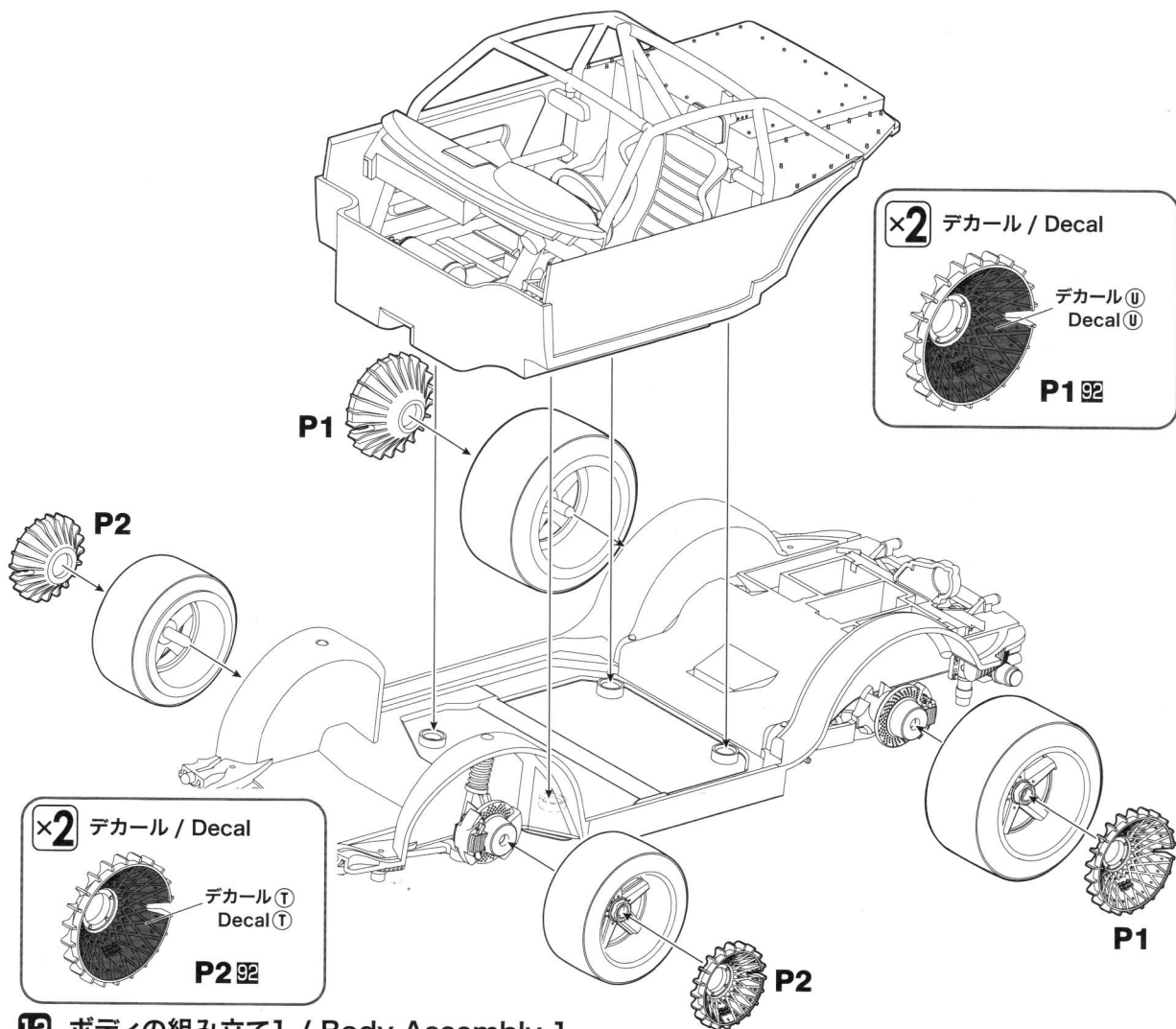


フロントタイヤ/Front Tire

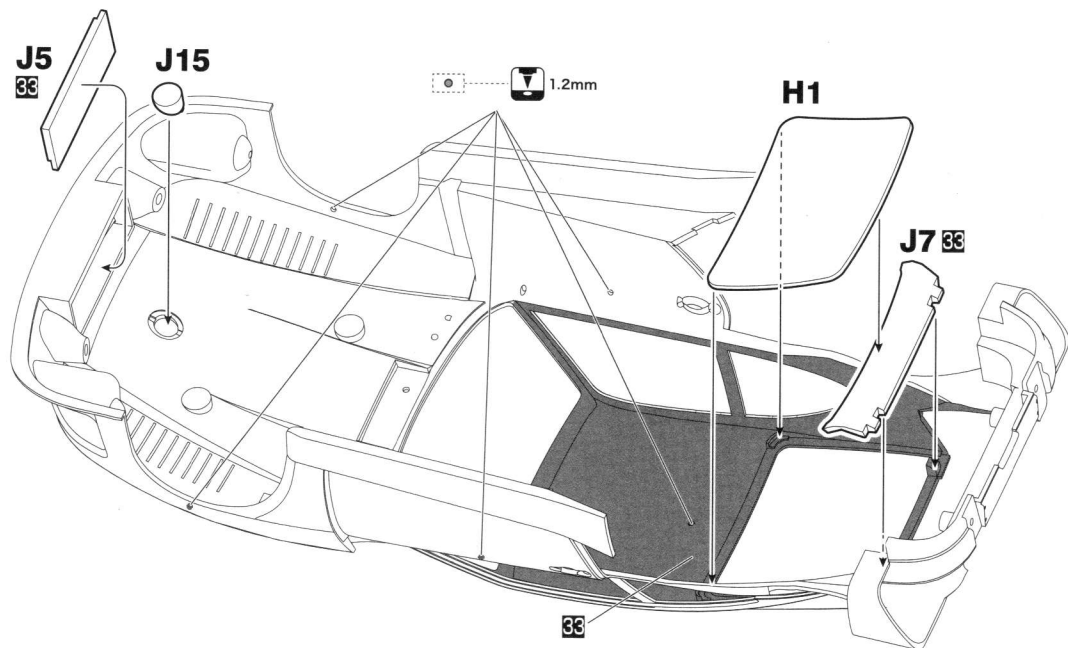


リアタイヤ/Rear Tire

1 シャーシの組み立て / Chassis Assembly

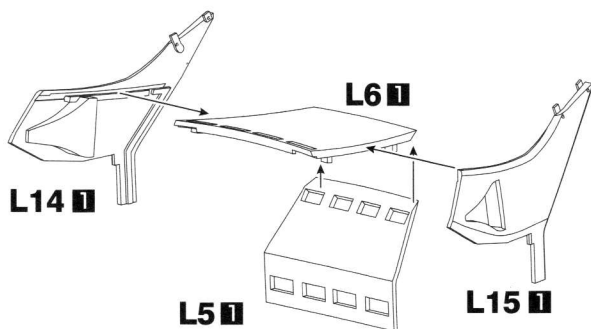


12 ボディの組み立て1 / Body Assembly 1

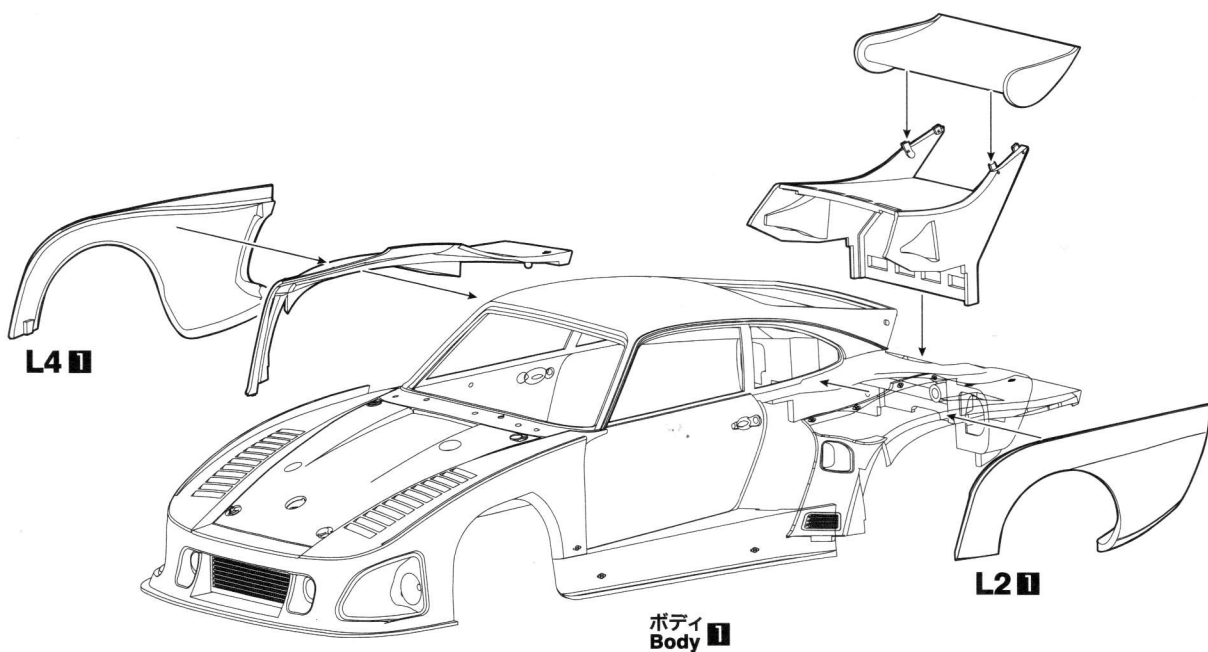
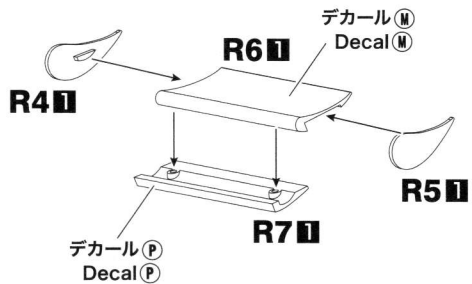


13 ボディの組み立て2 / Body Assembly 2

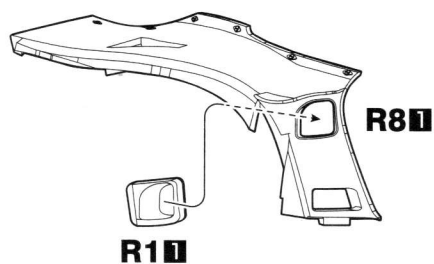
〈L5、L6、L14、L15の塗装〉 Painting for L5, L6, L14, L15



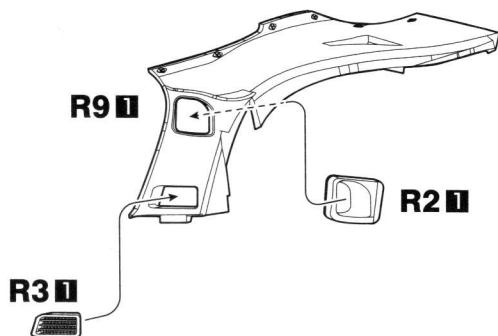
〈R4~R7の塗装〉 Painting for R4 - R7



〈R1、R8の塗装〉 Painting for R1, R8

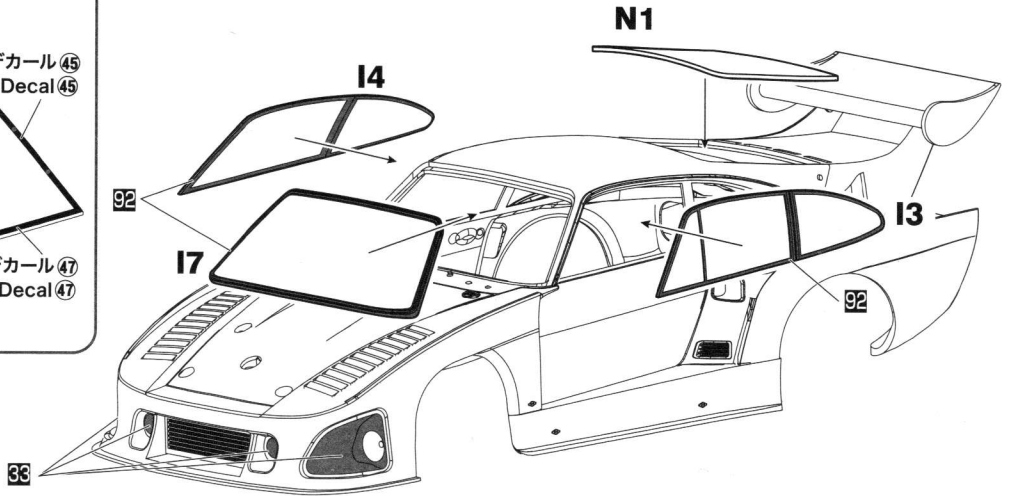
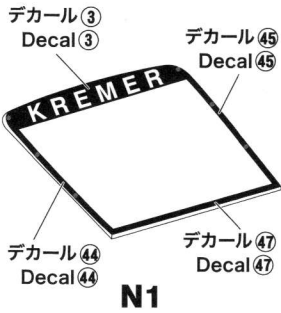


〈R2、R3、R9の塗装〉 Painting for R2, R3, R9

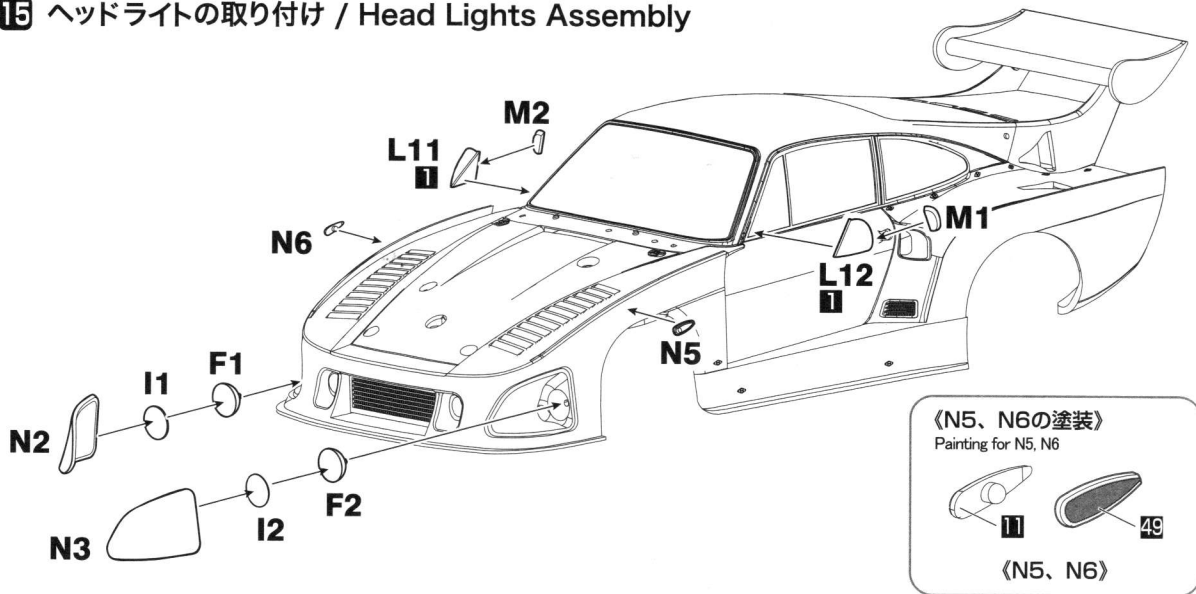


14 ウィンドウの取り付け / Window Assembly

デカール / Decal



15 ヘッドライトの取り付け / Head Lights Assembly

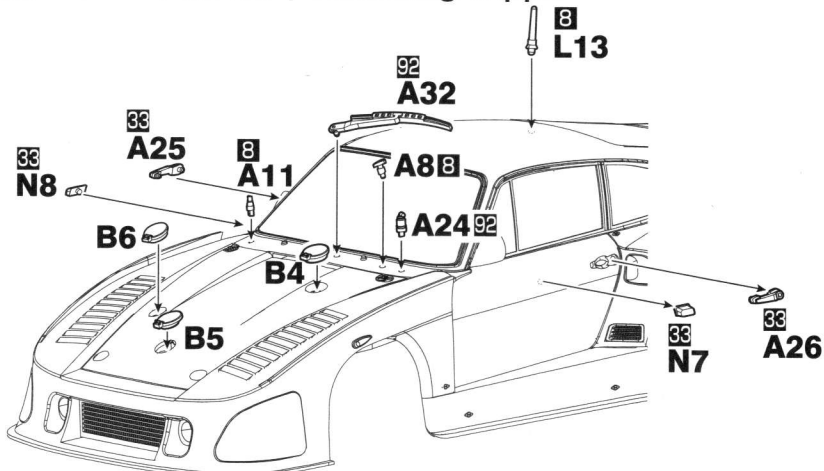


〈N5、N6の塗装〉
Painting for N5, N6

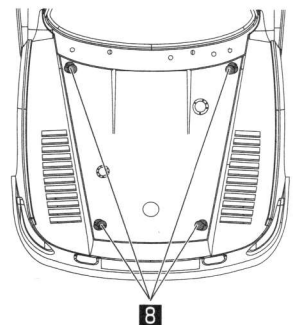


〈N5、N6〉

16 ワイパーの取り付け / Attaching Wiper

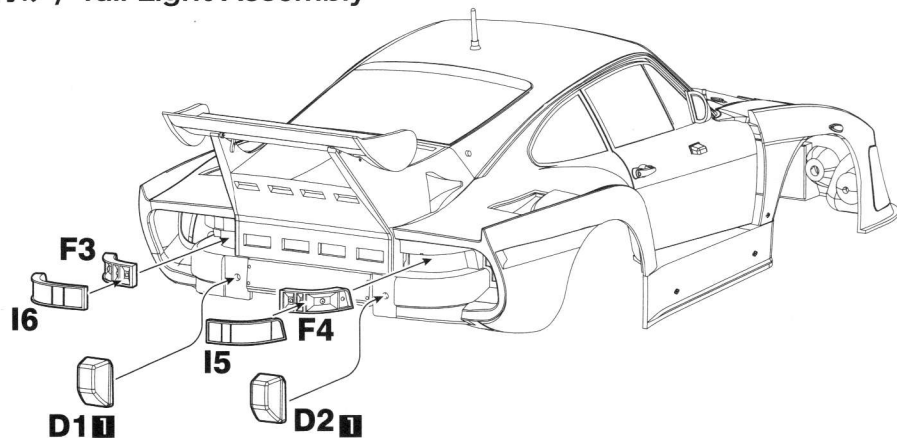
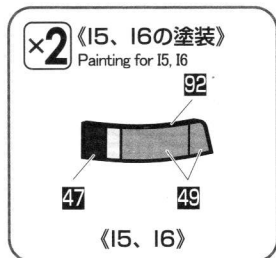


〈Bodyの塗装〉 Painting for Body

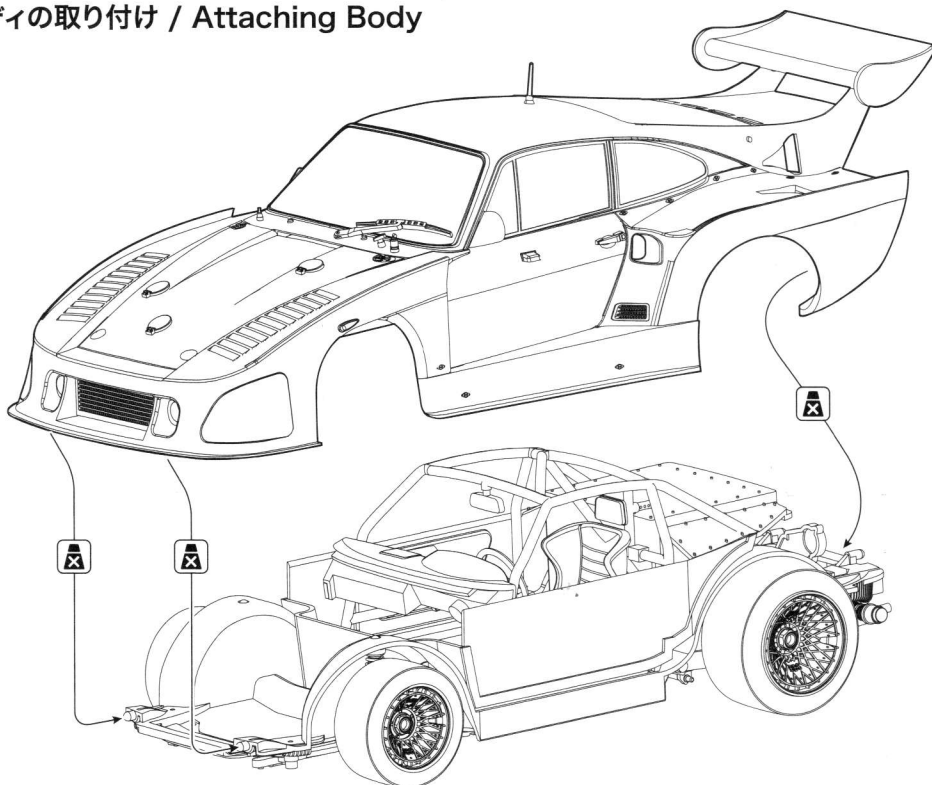


※デカール(L)を貼った後に塗装します
※ Painting after applying Decal (L).

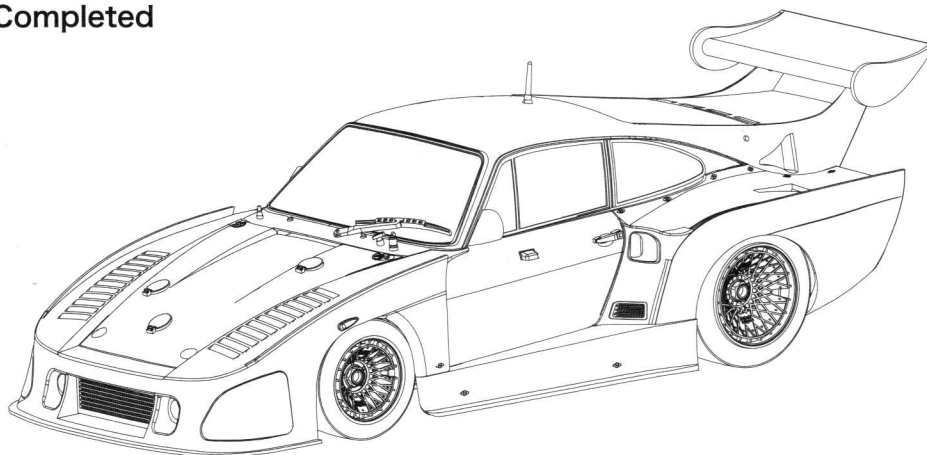
17 テールライトの取り付け / Tail Light Assembly



18 ボディの取り付け / Attaching Body

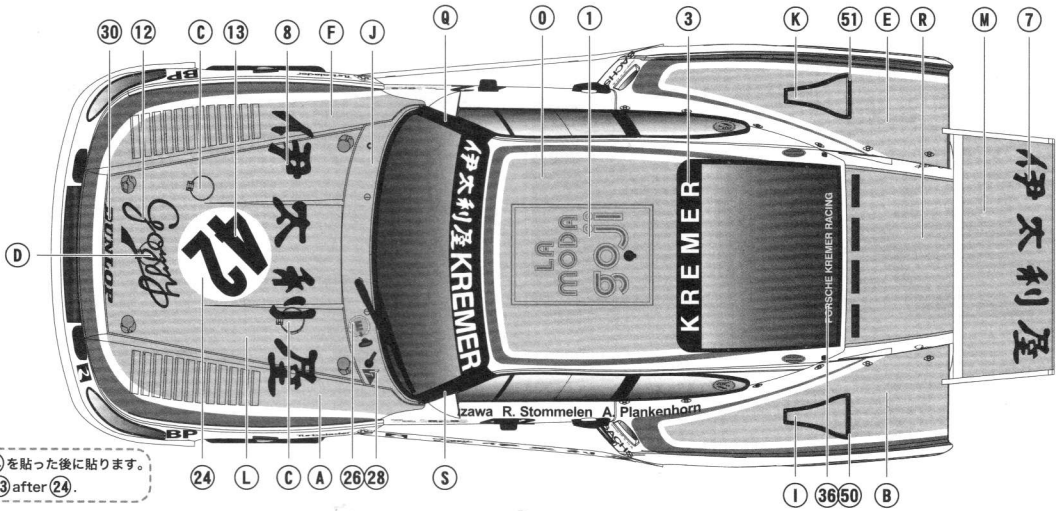
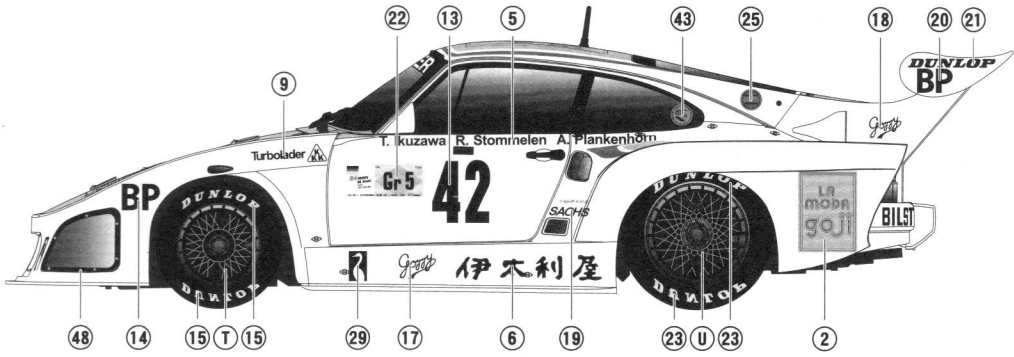


19 完成 / Completed

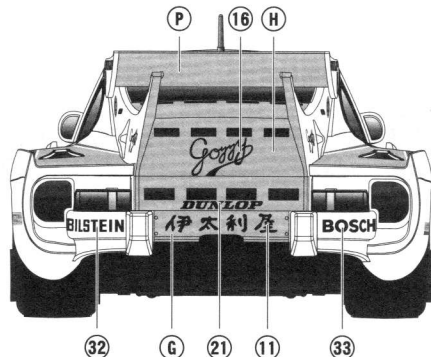
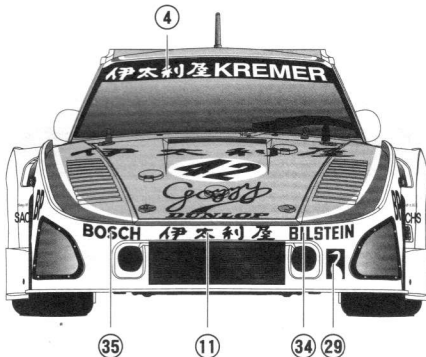
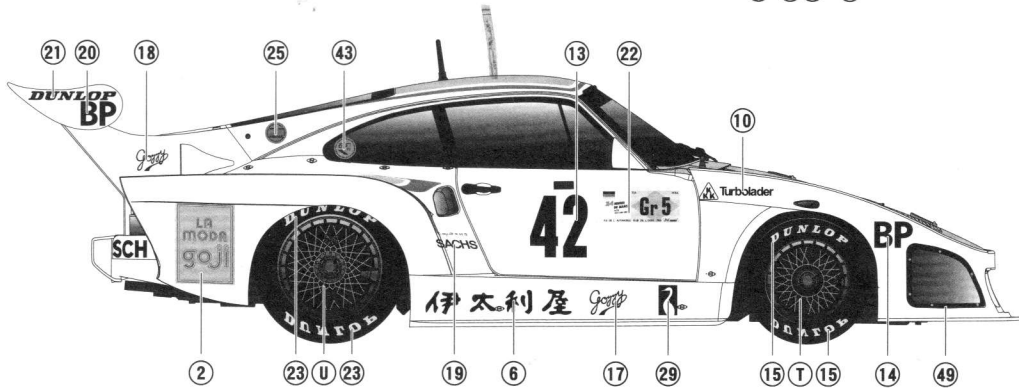


塗装 & デカール / Painting & Marking

※デカールシート (A) を先に貼ります。 ※Apply Decal sheet (A) first.



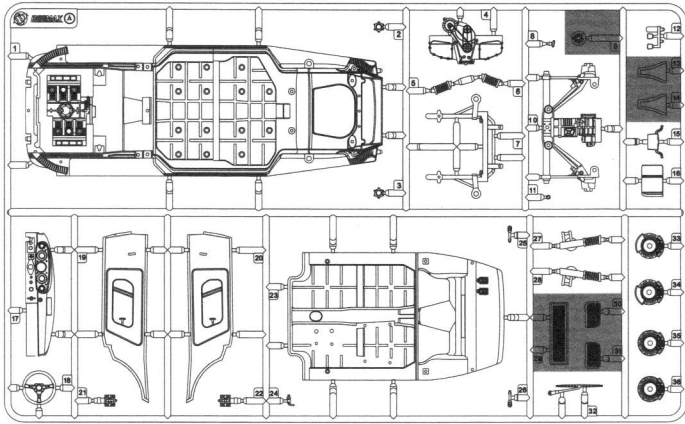
13は24を貼った後に貼ります。
Apply 13 after 24.



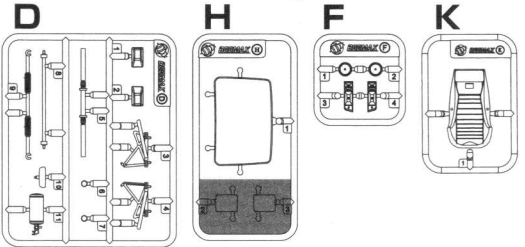
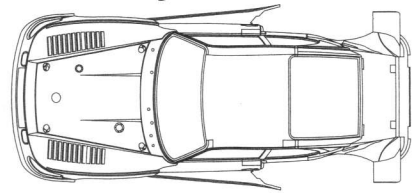
部品図 /Parts

キット内容を確認してから組み立てましょう。/Confirm the contents of the Kit and Read the instructions before assembly.

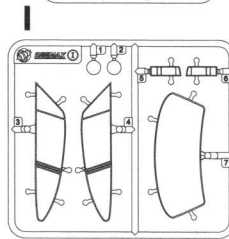
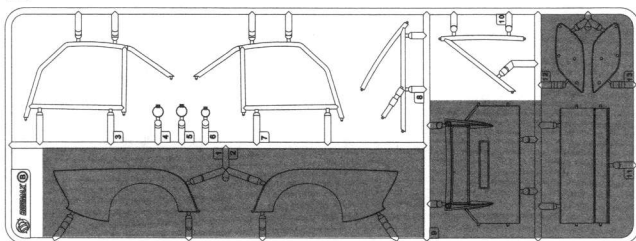
A



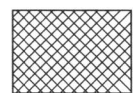
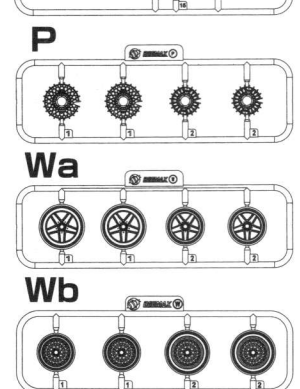
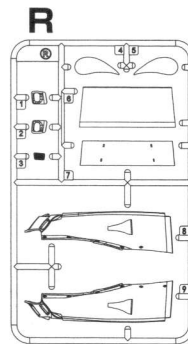
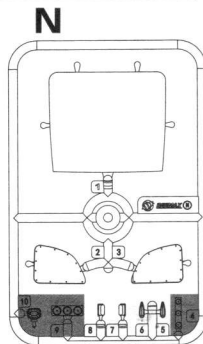
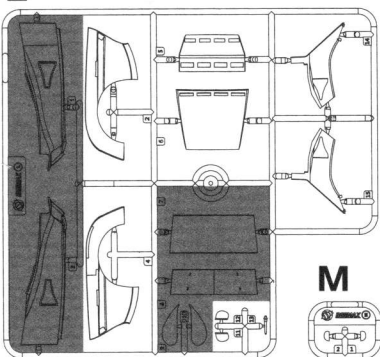
ボディ/Body



B



L



メッシュ
Mesh

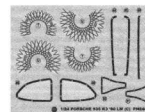
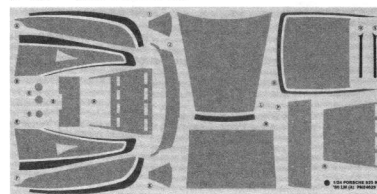


ポリキャップ
Polycap



タイヤ
Tire

デカール/Decal



※網掛けのパーツは使用しません。不要部品です。/Don't use the parts in shade.

アフターサービス

PN24029

部品の不足や不良に関してはお手数ですが、お客様のお名前、ご住所、電話番号、商品名、不足部品の名称(番号)数量、を明記の上、メールまたは電話/FAX、お手紙でご請求ください。無償で正規の部品を送付させていただきます。また破損、紛失については、実費で部品をお分けいたしております。お手数ですがメールまたは電話/FAXでお客様のお名前、ご住所、電話番号、商品名、部品名(番号)をお知らせいただければ、弊社から送料を含めた金額および送金方法をお知らせいたします。

- ※1 部品の在庫には限りがございますので万、在庫切れの場合はご容赦下さい。
- ※2 デカールは不足・不良分のみ対応とさせて頂き、お客様の破損・紛失には対応できない場合があります。

■電話/FAXでの受付

TEL:054-345-2047(AM10:00~PM4:00) FAX:054-345-2285

■メールでの受付

カスタマーサービス係: cs@platz-hobby.com

■お手紙での受付、部品代金の送付先

〒424-0065 静岡県静岡市清水区長崎 64-1
有限会社プラッツ 部品請求係 宛